Porównanie tłumaczeń Marka 1:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Po zaś zostać wydanym Janowi przyszedł Jezus do Galilei głosząc dobrą nowinę Królestwa Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz po wydaniu Jana\* Jezus przyszedł do Galilei, zaczął głosić\*\* ewangelię Bożą\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Po zaś wydaniu Jana przyszedł Jezus do Galilei, głosząc dobrą nowinę Boga  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Po zaś zostać wydanym Janowi przyszedł Jezus do Galilei głosząc dobrą nowinę Królestwa Boga |

1. 1) <x>470 4:12</x>; <x>470 14:3</x>; <x>480 6:17</x>; <x>490 3:20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 4:17</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) królestwa (Bożego), τῆς βασιλείας A D (V), brak w א B (IV); w sl; <x>480 1:14</x>L. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>520 1:1</x>; <x>520 15:16</x> [↑](#footnote-ref-5)